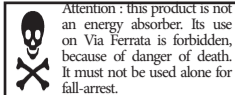


English

USE
Dynaconnexion : retaining lanyard for dynamic polyamide rope relays.



. Attachment to the harness is made with a larfs foot (figure 1).

. For preference, use auto-lock karabiners.
. The anchor point must always be above the user (figure 2).
. The different components of the security system (harness, karabiners, pulleys...) must conform to the approved standards and be used with a full understanding of their usage limitations in travel and in security systems.
. The compatibility of this product with the other elements in the security system must be verified.

PRECAUTIONS
. Check the rope and the security stitching before use. In particular look for cut threads and other damage due to use or abrasion.
. The lanyard must be protected against sharp edges and rubbing against abrasive surfaces.
. When wet or iced-up, the lanyard becomes more susceptible to abrasion and loses strength ; redouble precautions.
. The temperature in use or in storage must not exceed 80°C. The melting temperature of polyamide is 215 °C.
. Before and during use, the possibility of rescue in case of difficulty must be considered.

CARE AND MAINTENANCE

. It must not be allowed contact with chemical agents, particularly acids, which may destroy the fibres without visible evidence.
. Eliminate avoidable exposure to UV. Store and transport it in the shade, away from humidity and heat sources
. If dirty, wash in clean cold water, if necessary with a gentle cleaner suitable for synthetic textiles, using a synthetic fibre brush. Distinctly only using materials that have no effect on the synthetic materials used.
. If it has been soaked, in use or by washing, leave it to dry in shaded place, away from any heat source.
. Before and after each use, check the state of the stitching and the rope.
. The lanyard must be inspected by a competent person at least once a year, and more frequently according to the conditions of use.
. All and every modification or repair is forbidden.
. It is recommended that this product is allocated to a single named user. In case of loaned use, the controls must be redoubled.

LIFETIME
Lifetime = Time of storage before first use + time in use.
. The working life depends on the frequency and the type of use.
. Abrasion, UV exposure and humidity gradually degrade the properties of the lanyard.
. Storage time: In good storage conditions this product may be kept for 5 years before first use without affecting its future lifetime duration in use.
. **L**ifetime :
- Intensive use : 1 year
- Use of medium intensity: 3 years
- Very occasional use: 10 years

These are indicative usage times. A lanyard can be destroyed during the first use. It is the control that determines whether the product needs to be disposed of.
. Between uses, proper storage is crucial. The duration of its use should never exceed 10 hours. The shelf life (storage before use + duration of use) is limited to 15 years
. **The second must be scrapped with out delay if:**
- It has taken a major fall, approaching fall factor 2,
- on inspection it appears to be damaged,
- it has been in contact with dangerous chemical products,
- if there is the slightest doubt about its security.

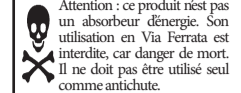
WARNING
. The various cases of wrong use shown in this notice are not exhaustive, there are innumerable wrong uses possible, it is not feasible to show them all.
. This product is designed for climbing and mountaineering only.
. Climbing and mountaineering are inherently dangerous.
. Special knowledge and training are required to use this product.
. This product must only be used by competent and responsible persons, or those placed under the direct control of a competent person.
. Failure to follow these warnings increases the risk of injury or death.
. The use of "second hand" equipment is strongly discouraged.
. You are responsible for your own actions and decisions.

MEANING OF MARKINGS
CE : Conformity with European regulation (2016: 425) for personal protective equipment.
0120 : Number of the Notified Body, SGS 217-221 London Road - Camberley - Surrey - GU15 3EY - United Kingdom
0598 : Number of the Notified Body, SGS FIMKO OY, Box 30 (Sarkiniementien) 3 - 00211 HELSINKI, Finland
serial number : CE : The last 2 digits indicate the year of manufacture
Notified body for UE type-examination : APAVE SUDÉUROPE SAS - BP 19332 MARSEILLE Cedex 16 - France, no 0082.
ALIENOR CERTIFICATION ZA du Santial - 21 rue Albert Einstein - 86100 CHATELLERAULT - France, no 2754.

BEAL GUARANTEE
This product is guaranteed for 3 years against any faults in materials or manufacture. Exclusions from the guarantee: normal wear and tear, modifications or use or alterations, incorrect storage, poor maintenance, damage due to accidents, to negligence, or to improper or incorrect usage.
Responsibility
BEAL is not responsible for the consequences, direct, indirect or accidental, or any other type of damage befalling or resulting from the use of its products.

Français

UTILISATION
Dynaconnexion : anneau de maintien aux relais en corde polyamide dynamique.



. Installation sur le harnais doit se faire avec une tête d'amarage (figure 1).
. Utiliser de préférence des moussouettes à verrouillages automatique.
. Le point d'ancrage doit toujours être situé au-dessus de l'utilisateur (figure 2).
. Les différents composants du système d'assurage (harnais, moussouettes, pulleys...) doivent être conformes aux normes de sécurité et utilisés en toute connaissance de leurs limites d'utilisation dans la progression et dans le système de sécurité.
. La compatibilité de ce produit avec les autres éléments d'assurage doit être vérifiée.

PRECAUTIONS

. Vérifier, avant toute utilisation, la corde et les coutures de sécurité. Surveiller l'absence de coupures, les virgules et autres dommages dus à l'utilisation ou aux échouffements.
. La longe doit être protégée des arêtes tranchantes et des frottements contre les matériaux abrasifs.
. Lorsqu'elle est mouillée, la longe perd beaucoup plus sensible à l'abrasion et perd de sa résistance ; multiplier les précautions.
. La température d'utilisation ou de stockage ne doit jamais dépasser 80°C. La température de fusion du polyamide est de 215 °C.
. Avant et pendant l'utilisation, les possibilités de secours en cas de difficultés doivent être envisagées.

ENTRETIEN

. Elle ne doit pas être mise en contact avec des agents chimiques, principalement des acides qui peuvent détruire les fibres sans que cela soit visible.
. Éviter une exposition inutile aux UV. La stocker et la transporter à l'ombre, à l'abri de l'humidité et d'une source de chaleur.
. Si elle est sale, la laver à l'eau claire et froide, avec éventuellement une lessive pour textiles délicats, en la brossant avec une brosse synthétique. Désinfecter à l'aide de produits appropriés et sécher, n'ayant aucune influence sur les matériaux synthétiques.
. Si elle a été mouillée, en utilisation ou par lavage, laisser sécher à l'ombre, à l'écart de toute source de chaleur.
. Avant et après chaque utilisation, contrôler l'état des coutures et de la corde.
. La longe doit être inspectée par une personne compétente au moins une fois tous les ans, et plus fréquemment en fonction des conditions d'utilisation.
. Toute modification ou réparation est interdite.
. Il est recommandé d'attribuer ce produit de manière nominative à un utilisateur. En cas de prêt, les contrôles doivent être renforcés.

DURÉE DE VIE
Durée de vie = durée de stockage avant première utilisation + durée d'utilisation.
. La durée de vie dépend de la fréquence et du mode d'utilisation.
. Les sollicitations mécaniques, les abrasions, les UV, l'humidité et l'hygrométrie dégradent peu à peu les propriétés de la longe.
. Durée de stockage : dans de bonnes conditions de stockage, ce produit peut être entreposé pendant 5 ans avant première utilisation sans affecter sa future durée d'utilisation.
. La durée d'utilisation potentielle de ce produit est :
- Utilisation intensive : 1 an
- Utilisation de moyenne intensité : 3 ans
- Utilisation occasionnelle : 10 ans

These are indicative usage times. A lanyard can be destroyed during the first use. It is the control that determines whether the product needs to be disposed of.
. Between uses, proper storage is crucial. The duration of its use should never exceed 10 hours. The shelf life (storage before use + duration of use) is limited to 15 years
. **The second must be scrapped without delay if:**
- It has taken a major fall, approaching fall factor 2,
- on inspection it appears to be damaged,
- it has been in contact with dangerous chemical products,
- if there is the slightest doubt about its security.

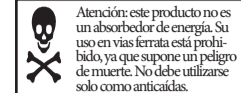
AVERTISSEMENT
. Les différents cas de mauvaise utilisation présentés dans cette notice ne sont pas exhaustifs. Il existe une multitude de mauvaises utilisations qu'il n'est pas possible d'énumérer.
. Ce produit est exclusivement destiné à l'escalade et à la montagne.
. L'escalade et la montagne sont des activités intrinsèquement dangereuses.
. L'apprentissage des techniques et une compétence particulière sont requis pour l'utilisation de ce produit.
. Ce produit ne doit être utilisé que par des personnes compétentes et avisées, ou bien l'utilisateur doit être placé sous le contrôle d'une personne compétente.
. L'absence de respect de ces avertissements augmente le risque de blessure ou de mort.
. L'utilisation de matériel "d'occasion" est formellement déconseillée.
. Vous êtes responsables de vos propres actions et décisions.

SIGNIFICACION DE LAS MARCAS QUÉ
CE : Conformity to the European Regulation (2016:425) PPE.
0120 : Numero de organismo de certificación, SGS 217-221 London Road - Camberley - Surrey - GU15 3EY - United Kingdom
0598 : Numero de organismo intervencnte dans le contrôle de la fabrication.
SGS FIMKO OY, Box 30 (Sarkiniementien) 3 - 00211 HELSINKI, Finland
Nº de lot : les 2 derniers chiffres indiquent l'année de fabrication
Numéro de notification intervenant pour l'examen UE de type : APAVE SUDÉUROPE SAS - BP 193 - 13322 MARSEILLE Cedex 16 - France, no 0082.
ALIENOR CERTIFICATION ZA du Santial - 21 rue Albert Einstein - 86100 CHATELLERAULT - France, no 2754.

GARANTIE BEAL
Ce produit est garanti pendant 3 ans contre tout défaut de fabrication. Sont exclus de la garantie: l'usure normale, les modifications ou retouches, le mauvais stockage, le mauvais entretien, les dommages dus à des accidents, aux négligences, aux utilisations pour lesquelles ce produit n'est pas destiné.
Responsabilité
BEAL n'est responsable que des conséquences directes, indirectes, accidentelles ou de tout autre type de dommages survenant en résultant de l'utilisation de ses produits.

Español

UTILIZACIÓN
Dynaconnexion : cordón de retención para relés dinámicos de cuerda de poliamida.



. La colocación en el arnés debe realizarse con un nudo de anclaje (Figura 1).
. Es preferible utilizar mosquetones de bloqueo automático.
. El punto de anclaje debe estar siempre situado por encima del usuario (Figura 2).
. Los diferentes componentes del sistema de aseguramiento (arnés, mosquetones, poleas...) deben cumplir con las normas de seguridad y utilizarse siguiendo totalmente sus límites de utilización en la progresión y en los sistemas de seguridad.
. La compatibilidad de ce producto con los otros elementos de aseguramiento debe ser verificada.

PRECAUTIONES

. Antes de cada uso, compruebe la cuerda y las costuras de seguridad. Vigile especialmente los cortes de hilo y otros daños debidos al uso y a los recalentamientos.
. El elemento de amarre debe protegerse de los aristas cortantes y de los rozamientos con materiales abrasivos.
. Cuando este mojado, la longe pierde mucho más sensible a la abrasión y pierde su resistencia múltiplica las precauciones.
. La temperatura de utilización o de almacenamiento nunca debe sobrepasar los 80 °C. La temperatura de fusión de la poliamida es de 215 °C.
. Antes y durante l'utilización, las posibles situaciones de rescate en caso de dificultad deben ser previstas.

MANTENIMIENTO

. El elemento de amarre no debe ponerse en contacto con agentes químicos, principalmente los ácidos, ya que pueden destruir las fibras sin que sea visible.
. Evite la exposición innecesaria a los rayos UV. Almacénelo y transportado a la sombra, protegido de la humedad y de una fuente de calor.
. Si está sucio, lávelo con agua dulce y fría, eventualmente con jabón para tejidos suaves, cepillando con un cepillo sintético. No debe usar productos con productos adhesivos que no afectan materiales sintéticos utilizados.
. Si está mojada, la longe pierde mucho más sensible a la abrasión y pierde su resistencia múltiplica las precauciones.
. La temperatura de utilización o de almacenamiento nunca debe sobrepasar los 80 °C. La temperatura de fusión de la poliamida es de 215 °C.
. Antes y después de cada utilización, realice un control de seguridad de la amarre, para detectar la existencia de posibles defectos en las costuras y en la cuerda.
. El elemento de amarre debe ser inspeccionado por una persona competente al menos una vez al año y con mayor frecuencia en función de las condiciones de uso.
. Cualquier modificación o reparación está prohibida.
. Se recomienda atribuir cada producto de forma nominativa a un único usuario. En caso de préstamo, los controles deben reforzarse.

VIDA ÚTIL
Vida útil = tiempo de almacenamiento antes de la primera utilización + tiempo de utilización.
. La vida útil depende de la frecuencia y de la forma de utilización.
. Los esfuerzos mecánicos, los rozamientos, la abrasión, los UV, la humedad y la hygrométrie degradan poco a poco las propiedades del elemento de amarre.
. Durée de stockage : dans de bonnes conditions de stockage, ce produit peut être entreposé pendant 5 ans avant première utilisation sans affecter sa future durée d'utilisation.
. La durée d'utilisation potentielle de ce produit est :
- Utilisation intensive : 1 an
- Utilisation de moyenne intensité : 3 ans
- Utilisation occasionnelle : 10 ans
Atención : Ce sont des durées d'utilisations indicatives. Une longe peut être détruite pendant le premier usage. Il est le contrôle qui détermine si le produit doit être mis au rebut plus vite.
Atención : Estos son tiempos indicativos de uso. Un cordon puede ser destruido durante el primer uso. El control e que determina si el producto debe desecharse más rápido. Entre usos, un almacenamiento adecuado es crucial. La duración de su uso nunca debe exceder de 10 horas.
La vida útil (almacenamiento + tiempo de uso) está limitada a 15 años
El segundo debe ser eliminado al más presto:
- si ha habido una fuerte caída, de faotor próximo a 2
- si ha sufrido una caída importante, de factor próximo a 2
- si ha estado en contacto con productos químicos peligrosos
- si hay cualquier duda sobre su seguridad

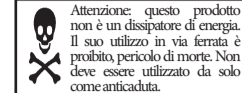
ADVERTENCIA
. Los elementos de mala utilización presentados en esta ficha no son exhaustivos. Existe una gran cantidad de malas utilizaciones que nos es imposible de enumerar.
. Este producto está destinado exclusivamente a la escalada y a la alta montaña.
. La escalada y la alta montaña son actividades inherentemente peligrosas.
. La adquisición de técnicas y una competencia específica son requisitos para el uso de este producto.
. Este producto no debe ser utilizado que por personas capacitadas o con experiencia o de lo contrario, el usuario debe estar bajo el control de una persona competente.
. No tener en cuenta estas reglas aumenta el riesgo de lesiones o muerte.
. El uso de material "de ocasión" es vivamente desaconsejado.
. Usted es responsable de sus propios actos y decisiones.

SIGNIFICAZIONE DELLE MARCATURE QUÉ
CE : Conformità al regolamento europeo (2016:425) per le apparecchi di protezione personale.
0120 : Numero de organización de certificación, SGS 217-221 London Road - Camberley - Surrey - GU15 3EY - United Kingdom
0598 : Numero de organismo de certificación dentro del control de la fabricación.
SGS FIMKO OY, Box 30 (Sarkiniementien) 3 - 00211 HELSINKI, Finland
Nº de lote : los 2 últimos cifras indican el año de fabricación
Organismo notificado que interviene en el examen UE tipo : APAVE SUDÉUROPE SAS - BP 193 - 13322 MARSEILLE Cedex 16 - France, no 0082.
ALIENOR CERTIFICATION ZA du Santial - 21 rue Albert Einstein - 86100 CHATELLERAULT - France, no 2754.

GARANZIA BEAL
Este producto es garantizado durante 3 años contra cualquier defecto en los materiales o de fabricación. Se excluye de la garantía el desgaste normal, las modificaciones, los daños accidentales o los usos para los que este producto no está diseñado.
Responsabilidad
BEAL no es responsable de las consecuencias directas, indirectas, accidentales o de todo otro tipo de daños ocurridos o resultantes de la utilización de sus productos.

Italiano

UTILIZZO
Dynaconnexion : cordino di ritenuta per relé dinamici in corda poliamidica.



. Installazione sull'imbracatura deve essere fatta con un nodo a bocca di lupo (figura 1).
. È preferibile utilizzare moschettoni di blocco automatico.
. Il punto di ancoraggio deve essere sempre situato al di sopra dell'utilizzatore (figura 2).
. I diversi componenti del sistema di assicurazione (imbracatura, moschettoni, carrucole...) devono essere conformi alle norme di sicurezza ed essere utilizzato con perfetta cognizione dei loro limiti d'utilizzo nella progressione e nei sistemi di sicurezza.
. Si deve verificare la compatibilità di questo prodotto con gli altri elementi d'assicurazione.

PRECAUZIONI

. Prima di ogni utilizzo, controllare la corda e la sicurezza delle cuciture. Vigilare in particolare i tagli di filo e altri danni dovuti all'uso e al surriscaldamento.
. L'elemento di amarre deve essere protetto da spigoli taglienti e da sfregamenti contro materiali abrasivi.
. Sotto l'effetto dell'umidità o del gelo, la longe diventa molto più sensibile all'abrasione e perde resistenza; aumentare le precauzioni.
. La temperatura di utilizzo o di stoccaggio non deve mai superare i 80°C. La temperatura di fusione del poliamidico è di 215°C.
. Prima e durante l'utilizzo, bisogna considerare la possibilità di soccorso in caso di difficoltà.

MANTENIMENTO
. Questo prodotto non devono essere messo a contatto con agenti chimici, soprattutto acidi che possono distruggere le fibre senza che ciò risulti visibile.
. Evitare l'esposizione inutile ai raggi UV. Stoccarlo e trasportarlo all'ombra, al riparo dall'umidità e da fonti di calore.
. Se è sporco, lavarlo con acqua pulita e fresca, eventualmente con un detersivo per tessuti delicati, spazzolandolo con una spazzola sintetica.
. Disinfettare, quando necessario, con un liquido sintetico. Non debbono essere usati prodotti adesivi che non influenzino sui materiali sintetici utilizzati.
. Se è stato bagnato, il prodotto perde molto più sensibile a l'abrasione e perde resistenza; aumentare le precauzioni.
. La temperatura di utilizzo o di stoccaggio non deve mai superare i 80°C. La temperatura di fusione del poliamidico è di 215°C.
. Prima e durante l'utilizzo, bisogna considerare la possibilità di soccorso in caso di difficoltà.

MANUTENZIONE
. Este producto no debe ser puesto en contacto con agentes químicos, principalmente los ácidos, ya que pueden destruir las fibras sin que sea visible.
. Evite la exposición innecesaria a los rayos UV. Stoccarlo y transportarlo al abrigo de la humedad y de una fuente de calor.
. Si está sucio, lávelo con agua dulce y fría, eventualmente con un deterisivo per tessuti delicati, spazzolandolo con una spazzola sintetica.
. Disinfettare, quando necessario, con un liquido sintetico. Non debbono essere usati prodotti adesivi che non influenzino sui materiali sintetici utilizzati.
. Se è stato bagnato, il prodotto perde molto più sensibile a l'abrasione e perde resistenza; aumentare le precauzioni.
. La temperatura di utilizzo o di stoccaggio non deve mai superare i 80°C. La temperatura di fusione del poliamidico è di 215°C.
. Prima e durante l'utilizzo, bisogna considerare la possibilità di soccorso in caso di difficoltà.

DURATA
Durata = durata di stoccaggio prima della prima utilizzo + durata di utilizzo.
. La durata dipende dalla frequenza e dal modo di utilizzo.
. Le sollecitazioni meccaniche, gli sforzi, l'abrasione, l'umidità e la hygrométrie degradano poco a poco le proprietà della corda.
. Durata di stoccaggio : in buone condizioni di stoccaggio, questo prodotto può essere conservato per 5 anni prima del primo utilizzo senza compromettere la sua futura durata di utilizzo.
. La durata di utilizzo potenziale di questo prodotto è :
- Uso intensivo : 1 anno
- Uso di media intensità : 3 anni
- Uso molto occasionale : 10 anni
Attenzione: Questi son tempi di utilizzo indicativi. Un cordino può essere distrutto durante il primo utilizzo. È il controllo che determina se il prodotto deve essere smaltito più rapidamente.
Tra gli usi, l'archiviazione corretta è fondamentale. La durata di utilizzo del cordino può essere compromessa.
. La durata di conservazione (conservazione prima dell'uso + durata d'uso) è limitata a 15 anni
Il secondo deve essere eliminato al più presto:
- se ha subito una forte caduta, di fattore prossimo a 2
- se ha subito una caduuta importante, di fattore prossimo a 2
- se è stata a contatto con prodotti chimici pericolosi
- se si ha un dubbio sulla sua sicurezza.

AVVERTENZE

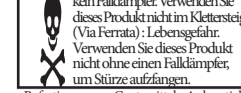
. I pochi casi di utilizzo improprio presentati in questa scheda non sono esaurienti. Ci sono numerosissime utilizzazioni impropri che non è possibile elencare.
. Questo prodotto è destinato esclusivamente all'arrampicata e al alpinismo sotto attività pericolose.
. L'apprentizaje delle tecniche e una competenza specifica sono requisiti per l'uso di questo prodotto.
. Questo prodotto deve essere utilizzato solo da persone competenti e addestrate, o sotto la supervisione di una persona competente e addestrata.
. Non infrangere a queste regole aumenta il rischio di lesioni o morte.
. L'uso di materiale "d'occasione" è vivamente sconsigliato.
. Solo voi siete responsabili delle vostre proprie azioni e decisioni.

SIGNIFICAZIONE DELLE MARCATURE QUÉ
CE : Conformità al regolamento europeo (2016:425) per i dispositivi di protezione personale.
0120 : Numero de organización de certificación, SGS 217-221 London Road - Camberley - Surrey - GU15 3EY - United Kingdom
0598 : Numero de organización de certificación dentro del control de la fabricación.
SGS FIMKO OY, Box 30 (Sarkiniementien) 3 - 00211 HELSINKI, Finland
Nº de lote : las 2 últimas cifras indican el año de fabricación
Organismo notificado que interviene en el examen UE tipo : APAVE SUDÉUROPE SAS - BP 193 - 13322 MARSEILLE Cedex 16 - France, no 2754.
ALIENOR CERTIFICATION ZA du Santial - 21 rue Albert Einstein - 86100 CHATELLERAULT - France, no 2754.

GARANZIA BEAL
Questo prodotto ha una garanzia di 3 anni contro ogni difetto di materiale o di fabbricazione. Sono esclusi dalla garanzia: l'usura normale, le modifiche o i ritocchi, la cattiva conservazione, la manutenzione impropria, i danni dovuti agli incidenti, alle negligenze e agli utilizzi ai quali questo prodotto non è destinato.
Responsabilità
BEAL è niet responsabile delle conseguenze dirette, indirette, accidentali o di ogni altro tipo di danno verificatosi o causato dall'utilizzo dei suoi prodotti.

Deutsch

VERWENDUNG
Dynaconnexion: Halteseil für dynamische Polyamid-Sicherungsseile.



. Achtung: Dieses Produkt ist ein fälschungssicheres Verankerungsglied (Via Ferrata)-Lebensgerät.
. Nützen Sie dieses Produkt nicht ohne einen fachkundigen Ratgeber, um Sturz zu vermeiden.
. Befestigung am Gurt mittels Ankerknoten (Abbildung 1).
. Die Verwendung dieses Produktes ist verboten, wenn es mit automatischer Verriegelung.
. Die verschraubte Ringknoten muss sich oberhalb des Benutzers befinden (Abbildung 2).
. Die verschiedenen Elemente eines Sicherungssystems (Gurt, Karabiner, Rollen, etc.) müssen den Sicherheitsnormen entsprechen. Seien Sie sich voll Bewusst über Einschränkungen dieser Elemente in der normalen Verweilungsdauer.
. Die Kompatibilität (Verträglichkeit) dieses Produktes mit den anderen Elementen im Sicherungssystem muss stets gewährleistet sein.
. Sie müssen die Kompatibilität von diesem Produkt mit den anderen Elementen der Sicherungssysteme selbst gewährleisten.

VORSICHTSMASSNAHMEN

. Überprüfen Sie vor jeder Verwendung die Seile und die Sicherheitsknoten. Achten Sie insbesondere auf Schnitte und Verletzungen an den Fasern des Seils und der Nötle.
. Die Verbinidungsmittel müssen vor schärfen Kanten und rauen Flächen geschützt werden.
. Unter Einfluß von Nässe und Frost wird das Verbindungsmitglied empfindlicher gegen Abrub und Verlust.
. Die verschiedenen Elemente eines Sicherungssystems (Gurt, Karabiner, Rollen, etc.) müssen den Sicherheitsnormen entsprechen. Seien Sie sich voll Bewusst über Einschränkungen dieser Elemente in der normalen Verweilungsdauer.
. Die Kompatibilität (Verträglichkeit) dieses Produktes mit den anderen Elementen im Sicherungssystem muss stets gewährleistet sein.
. Sie müssen die Kompatibilität von diesem Produkt mit den anderen Elementen der Sicherungssysteme selbst gewährleisten.

VOORZORGEN

. Controleer voor elk gebruik het touw en de veiligheidsoverbrenging. Let in het bijzonder op doorgevoeren velen en andere schade ten gevolge van intensief gebruik en verhatting.
. De verbindingsmiddelen moeten beschermd worden voor scherpe randen en het schuren tegen rauw materiaal.
. Onder invloed van vochtigheid of droogte wordt de koppeling gevoeliger aan wrijving en verliest hij zijn weerstand; verdubbeld uw voorzorgen.
. De temperatuur bij gebruik of opberging mag niet hoger zijn dan 80°C. De gebruikstemperatuur en Lagertemperatuur darf onder geen omstandigheden 80°C überschreiten.
. Het Schmelztemperatuurpunt van polyamide is 215°C.
. Voor en tijdens het gebruik, moet u de nodige rekeningdoeligheden voorzien in elk geval van moeilijkheden.

ONDERHOUD

. De ledlijn mag niet in contact komen met chemische stoffen, in het bijzonder vloeibare stoffen die of vezels kunnen vernietigen of die de zijden aantasten.
. Vermijd onnodige blootstelling aan UV-stralen. Transporteer en berg de ledlijn op in een donkere plaats, beschut tegen vocht en warmte.
. Als er luidheid bevulld is, was hem in zeep en koud water, eventueel met een wasmiddel voor delicate weefsels en wassen met een synthetische borstel. Ontsmet hem eventueel met geschikte producten, die geen invloed hebben op synthetische materialen.
. Als hij nat geworden is, het gebruik of het wassen, laat hem drogen in een donkere plaats, ver van elke warmtebron.
. Voor vore en na elk gebruik een grondig naziacht uit van de naden en van het touw.
. De vanglijn moet minstens één keer per jaar en vaker volgens de gebruiksvoorwaarden door een bevoegd persoon worden geïnspecteerd.
. Het is aanbevolen om de wijzigingen of herstellingen uit te voeren.
. Het is aangeraden dit product nominatief toe te wijzen aan één gebruiker. Indien het gaat om een leen, moeten de controles worden versterkt.

LEVENSDAUR

. Levensduur = Legetijd voor de eerste ingebruikname + gebruiksduur.
. De levensduur is afhankelijk van de frequentie en de manier van gebruik.
. Mechanische belasting, wrijving, UV stralen en vochtigheid laten geleidelijk de eigenschappen van de ledlijn afnemen.
. De levensduur hangt af van de gebruiksaanwijzingen.
. De gebruiksaanwijzingen geven de gebruiksvoorwaarden kan dit product gedurende 5 jaar worden opgeslagen zonder dat de technische eigenschappen zijn toekostelijke gebruiksstermijn te beïnvloeden.
. De mogelijke levensduur van dit product wanneer het gebruikt wordt, bedraagt:
- Intensief gebruik: 1 jaar
- Gebruik van gemiddelde intensiteit: 3 jaar
- Gebruik van maximaal 10 keer
. Zeer occasioneel gebruik: 10 jaar
. Na dit jaartal indicatieve gebruiksduur, een vanglijn kan tijdens het eerste gebruik ernstige slijtage ertonen van beslissende Bedeutung.
. Zwischen den Nutzungszeiten sollte die Prüfung des Anzeigers in entscheidender Bedeutung.
. Die Zeit von der beaufalt het product sneller moet worden afgevoerd.
. Tussen gebruik is goede opslag crucial.
. De gebruiksduur hangt af van de gebruiksaanwijzingen.
. De gebruiksduur van dit 15-jarige gebruik.
Verbindingsmiddel missen overvloedig ersetz werden:
- wenn bei einer Inspektion sichtbar Schaden aufgefallen sind,
- wenn bei Beschädigung der Chemikalien in Berührung kamen,
- wenn die Sicherheit nicht zweifelsfrei gewährleistet werden kann.

ACHTUNG

. Die verschiedenen, hier aufgeführten Fehlehandlungen, sind nicht vollständig. Es existieren unendlich viele weitere Fehler, die wir weiter aufzählen noch uns vorstellen können.
. Dieses Produkt ist nur zum Klettern und Bergsteigen zu benutzen.
. Klettern und Bergsteigen sind von Natur aus gefährlich.
. Für die Erlangung dieses Produktes wird ein spezielles Wissen und Praktikenkönnen benötigt und vorausgesetzt.
. Nur ausgebildete Personen dürfen dieses Produkt verwenden.
. Es ist nicht zulässig, dieses Produkt ohne Aufsicht eines erfahrenen Führers zu verwenden.
. Die Kontrolle einer ausgebildeten Person stehen.
. Fehler, entstanden durch Nichtbeachtung dieser Warnungen, erhöhen das Risiko verletzt oder getötet zu werden.
. Vor dem Gebrauch von gebrauch gekauften Produkten lesen Sie bitte die Bedienungsanleitung.
. Sie sind für Ihr Verhalten und Ihre Entscheidungen immer selbst verantwortlich.
. Het gebruik van een tweedehands - materiaal is zeer sterk afgeraden.
. Het overnemen van voorwerpen van verleerd gebruik geluttelrerd in deze bijsluiter, zijn onwettig. Er bestaan veel verkeerde toepassingen dat ze niet allemaal kunnen worden genoemd.
. Dit product is uitsluitend bestemd voor het rockclimben en bergbeklimmen.
. Het klimmen en bergbeklimmen zijn gevaarlijke activiteiten.
. Het aanleren van techniek en specifieke vaardigheden zijn vereist voor het gebruik van dit product.
. Dit product mag enkel gebruikt worden door bevoegde of bekende personen, of door een mede gebruiker onder toezicht van een competent persoon.
. Elke inbreuk tegen deze regels verhoogt het risico op ernstige of dodelijke verwondingen.
. Het gebruik van of tweedehands - materiaal is zeer sterk afgeraden.

BEDEUTUNG DER BEZEICHNUNGEN:
CE: Konformität mit der europäischen Verordnung (2016:425) für persönliche Schutzausrüstung.
BETREFFENS DER VERZEICHENUNG:
0120: Nummer der Zertifizierungsstelle, SGS 217-221 London Road - Camberley - Surrey - GU15 3EY - United Kingdom
0598: Nummer der Zertifizierungsstelle, SGS FIMKO OY, Box 30 (Sarkiniementien) 3 - 00211 HELSINKI, Finland
Reihen Nº : Die beiden letzten Ziffern geben das Herstellungsahnr an.
Benachrichtigtes Organismus, der die Typenprüfung durchführt : APAVE SUDÉUROPE SAS - BP 193 - 13322 MARSEILLE Cedex 16 - France, no 0082.
ALIENOR CERTIFICATION ZA du Santial - 21 rue Albert Einstein - 86100 CHATELLERAULT - France, no 2754.

BEAL GARANTIE

Produkt ten posiada 3-letnią gwarancję, dotyczącą wszelkich wad materiałowych i produkcyjnych. Organizacja gwarancji: normalne zużycie, uszkodzenia mechaniczne, uszkodzenia spowodowane przez upadek, zmianę warunków użytkowania, zmiany koloru, uszkodzenia spowodowane przez nieumiejętne użytkowanie lub niewłaściwą konserwację, uszkodzenia spowodowane przez nadmierne wykorzystanie.
BEAL nie jest odpowiedzialny za skutki, bezpośrednie, pośrednie, przypadkowe lub wynikające z niewłaściwej konserwacji, uszkodzeń lub innych rodzajów obrażeń, spowodowanych przez użytkownika.

Nederlands

GEBRUIK
Dynaconnexion: bevestigingsriem voor dynamische polyamide touwrelais.



. De installatie op de gordel moet gebeuren met een ankerknot (figuur 1).
. Gebruik bij voorkeur karabiners met automatische verrekking.
. Het verankeringspunt moet zich steeds boven de gebruiker bevinden (figuur 2).
. De verschillende elementen van een beveiligingssysteem (gordel, karabiners, karabinerrollen, moedertouwen, etc.) moeten voldoen aan de normale veiligheidsnormen.
. Het gebruik wordt met volledige kennis van hun limieten bij het voortbeweigen en als onderdeel van een beveiligingssysteem.
. De compatibiliteit van dit product met de andere elementen van dit product met de andere elementen van de beveiliging.

VOORZORGEN
. Controleer voor elk gebruik het touw en de veiligheidsoverbrenging. Let in het bijzonder op doorgevoerden vezelen en andere schade ten gevolge van intensief gebruik en verhatting.
. De verbindingsmiddelen moeten beschermd worden voor scherpe randen en het schuren tegen rauw materiaal.
. Onder invloed van vochtigheid of droogte wordt de koppeling gevoeliger aan wrijving en verliest hij zijn weerstand; verdubbeld uw voorzorgen.
. De temperatuur bij gebruik of opberging mag niet hoger zijn dan 80°C. De gebruikstemperatuur en Lagertemperatuur darf onder geen omstandigheden 80°C überschreiten.
. Het Schmelztemperatuurpunt van polyamide is 215°C.
. Voor en tijdens het gebruik, moet u de nodige rekeningdoeligheden voorzien in elk geval van moeilijkheden.

WARTUNG UND PFEGE

. Diese Produkte dürfen nicht mit chemischen Stoffen in Berührung kommen. Dies kann die Fasern, ohne Sie äußerlich erkennen zu lassen, zerstören.
. Vermeiden Sie unnötige UV-Strahlung. Transportieren Sie das Produkt in einer dunklen Umgebung, geschützt vor Feuchtigkeit und Wärme.
. Wenn das Produkt verschmutzt ist, waschen Sie es mit klarem kaltem Wasser, falls notwendig mit einer Feinwaschmittel. Bürsten Sie nur mit einer Bürste mit weichen Borsten ab und sanft mit einem synthetischen Pinsel. Entsmeten Sie eventuell mit geschikete Produkten, die geen invloed hebben op synthetische materialen.
. Wenn das Produkt nass ist (Aufgrund der Verwendung), lassen Sie es in der dunklen, abgedunkelten und schattigen an einem trockenen, fern von einer Hitzequelle, trocknen.
. Untersuchen Sie vor und nach jedem Gebrauch das Produkt auf Beschädigungen.
. Das Schließband muss mindestens einmal pro Jahr und häufiger von einer sachkundigen Person überprüft werden, je nach den Anwendungsbedingungen.
. Jede Veränderung des Originalzustandes ist verboten.
. Es wird empfohlen, dieses Produkt einem einzigen Benutzer zuzuschreiben. Wenn es jedoch verliehen wird, müssen die Kontrollen (Überprüfung durch sachkundige Personen) verschärft werden.

LEVENSDAUR

. Levensduur = bergingstermijn vooróór eerste ingebruikname + gebruiksstermijn.
. De levensduur is afhankelijk van de frequentie en de manier van gebruik.
. Mechanische belasting, wrijving, UV stralen en vochtigheid laten geleidelijk de eigenschappen van de ledlijn afnemen.
. De levensduur hangt af van de gebruiksaanwijzingen.
. De gebruiksaanwijzingen geven de gebruiksvoorwaarden kan dit product gedurende 5 jaar worden opgeslagen zonder dat de technische eigenschappen zijn toekostelijke gebruiksstermijn te beïnvloeden.
. De mogelijke levensduur van dit product wanneer het gebruikt wordt, bedraagt:
- Intensief gebruik: 1 jaar
- Gebruik van gemiddelde intensiteit: 3 jaar
- Gebruik van maximaal 10 keer
. Zeer occasioneel gebruik: 10 jaar
. Na dit jaartal indicatieve gebruiksduur, een vanglijn kan tijdens het eerste gebruik ernstige slijtage ertonen van beslissende Bedeutung.
. Zwischen den Nutzungszeiten sollte die Prüfung des Anzeigers in entscheidender Bedeutung.
. Die Zeit von der beaufalt het product sneller moet worden afgevoerd.
. Tussen gebruik is goede opslag crucial.
. De gebruiksduur hangt af van de gebruiksaanwijzingen.
. De gebruiksduur van dit 15-jarige gebruik.
Verbindingsmiddel missen overvloedig ersetz werden:

- wenn bei einer Inspektion sichtbar Schaden aufgefallen sind,
- wenn bei Beschädigung der Chemikalien in Berührung kamen,
- wenn die Sicherheit nicht zweifelsfrei gewährleistet werden kann.
ACHTUNG
. Die verschiedenen, hier aufgeführten Feh

